

sovereign States to which this Agreement applies and which has competence in respect of matters covered by this Agreement and has been duly authorised, in accordance with its internal procedures, to sign, ratify, accept, approve or accede to it;

- (e) "Parties" means, unless the context otherwise indicates, Parties to this Agreement;
- (f) "In Europe" means the continent of Europe.

ARTICLE II

General Provisions

1. This Agreement is an AGREEMENT within the meaning of paragraph 3 of Article IV of the Convention,

2. The provisions of this Agreement shall not relieve Parties of their obligations under any existing treaty, convention or agreement.

3. Each Party of this Agreement shall designate one or more competent authorities to whom it shall assign responsibility for the implementation of this Agreement. It shall communicate the name and address of its authority or authorities to the other Parties to this Agreement.

4. Appropriate administrative and financial support for this Agreement shall be determined by its Parties in consultation with the Parties to the Convention.

ARTICLE III

Fundamental Obligations

1. Each Party shall prohibit the deliberate capture, keeping or killing of bats except under permit from its competent authority.

2. Each Party shall identify those sites within its own area of jurisdiction which are important for the conservation status, including for the shelter and protection, of bats. It shall, taking into account as necessary economic and social considerations, protect such sites from damage or disturbance. In addition, each Party shall endeavour to identify and protect important feeding areas for bats from damage or disturbance.

ræne stater, for hvilke denne aftale gælder, og som har kompetance vedrørende de emner, som indgår i denne aftale og som i overensstemmelse med interne procedurer er behørigt autoriserede til at underskrive, ratificere, acceptere, godkende eller tilslutte sig denne aftale;

- (e) »Parter«: parter i denne aftale, med mindre sammenhængen angiver andet;
- (f) »i Europa«: det europæiske kontinent;

ARTIKEL II

Generelle bestemmelser

1. Denne aftale er en AFTALE i henhold til Konventionens artikel IV stykke 3.

2. Denne aftales bestemmelser fritager ikke parterne for deres forpligtelser i henhold til andre eksisterende traktater, konventioner eller aftaler.

3. Enhver part i aftalen skal angive en eller flere kompetente myndigheder, der skal tildeles ansvaret for gennemførelsen af denne aftale. Den skal meddele navne og adresser på denne eller disse myndigheder til samtlige denne aftales parter.

4. Passende administrativ og finansiel støtte til denne aftale skal fastsættes af aftalens parter i samråd med konventionens parter.

ARTIKEL III

Grundlæggende forpligtelser

1. Enhver part skal forbyde forsætlig fangst, besiddelse eller drab på flagermus, undtagen efter tilladelse fra dens kompetente myndighed.

2. Enhver part skal indenfor dens jurisdiktion udpege de områder, som er vigtige for flagermus' bevaringsmæssige status, herunder med henblik på ly og beskyttelse. Parten skal, i fornødent omfang under hensyntagen til økonomiske og sociale forhold, beskytte disse områder mod ødelæggelse eller forstyrrelse. Ligeledes skal enhver part bestræbe sig på at udpege og beskytte vigtige fourageringsområder for flagermus mod ødelæggelser og forstyrrelse.